

Швеция

ЗАКОН ПО ИЗМЕРЕНИЯМ ДРЕВЕСИНЫ

SFS 2014:1005

Lag om virkesmätning

Опубликован 19 июня 2014

utfärdad den 19 juni 2014.

Согласно BESLUT¹ риксдага предусмотрено следующее

Enligt riksdagens beslut¹ föreskrivs följande.

Цель закона

Lagens syfte

1 § Настоящий закон направлен на то, чтобы предоставить продавцам и покупателям лесоматериалов равные возможности для оценки обоснованности компенсации за передаваемую (продаваемую) древесину

Denna lag syftar till att ge säljare och köpare av virke likvärdiga möjlig - heter att bedöma om ersättningen för det virke som överläts är rimlig.

Термины, используемые в законе

Uttryck i lagen

2 § для целей настоящего закона означает

1. Древесина: ствол, пень и ветви заготовленных деревьев независимо от разложения до промышленной переработки,

virke: stam, stubbe och grenar av avverkade träd oavsett sönderdelning före industriell vidareförädling

2. Измерение древесины: определение количества древесины и пригодности древесины для её использования по назначению.

virkesmätning: bestämmande av virkes kvantitet och virkes lämplighet för avsedd användning

Сфера действия закона

Lagens tillämpningsområde

3 § Настоящий Закон применяется для измерения древесины, которое является основой для определения компенсации за древесину в связи с её передачей.

Denna lag gäller sådan virkesmätning som ligger till grund för att bestämma ersättningen för virket vid en överlåtelse.

Закон не применяется, если древесина

Lagen gäller inte om virket

1. ранее была передана,
tidigare har överlåtits,
2. была передана лицу для личного пользования,
överlåtits till en enskild person för privat bruk,
3. была передана торговцам для мелкой переработки или мелкого производства энергии, или

¹ Prop. 2013/14:177, bet. 2013/14:MJU22, rskr. 2013/14:309.

överläts till näringsidkare för småskalig förädling eller småskalig energi- produktion, eller

4. передается одной компанией другой компании в пределах одной группы.

överläts av ett företag till ett annat företag inom samma koncern.

Правительство или орган, определяемый правительством, уведомляют о том, что подразумевается под мелкой переработкой, мелким производством энергии и группой.

Regeringen eller den myndighet som regeringen bestämmer meddelar före-

skrifter om vad som avses med småskalig förädling, småskalig energiproduktion och koncern.

Разрешения

Bemyndiganden

Правила авторизации измерений древесины

Bemyndiganden Föreskrifter om virkesmätning

§ 4 Правительство или орган, к которому правительство поручит принимать решения по регулированию, определяет:

1. С какой точностью и как измерения древесины в целом должны быть выполнены,

med vilken noggrannhet och hur virkesmätning i övrigt ska utföras

2. Обязательства лица, выполняющего измерения сохранять определенный период результаты выполненных измерений, данные по измерениям и информацию, на которой базируются результаты, и

3. Обязательства лица, выполняющего измерения лица обеспечить продавца и покупателя результатами измерений, данными по измерениям и информацией, на которой базируются результаты.

skyldighet för den som utför virkesmätning att lämna resultatet av mätningen, uppgifterna om mätningen och informationen som ligger till grund för mätningen till säljare och köpare.

Положения об обязательствах предоставлять информацию

Föreskrifter om uppgiftsskyldighet

5 § Правительство или орган, определяемый правительством, могут издать правила об обязательстве лица, осуществляющего контроль измерений древесины:

Regeringen eller den myndighet som regeringen bestämmer får meddela föreskrifter om skyldighet för den som utför virkesmätning att till tillsynsmyndigheten

1. сообщать о своей деятельности;

anmäla sin verksamhet, och

2. предоставлять информацию о проведенных мероприятиях.

lämna uppgifter om den bedrivna verksamheten.

Правила самоконтроля

6 § Правительство или орган, определяемый правительством, могут издать правила об обязанности лица, проводящего измерения:

Regeringen eller den myndighet som regeringen bestämmer får meddela föreskrifter om skyldighet för den som utför virkesmätning att

1. Систематически и надлежащим образом контролировать соответствие измерений древесины правилам, установленным в соответствии с настоящим Законом, и

systematiskt och ändamålsenligt kontrollera att virkesmätning enligt denna lag följer de föreskrifter som har meddelats i anslutning till lagen, och

2. Сохранять результаты проведенного контроля и информацию, на которой базируются результаты, за определенный период времени.

under viss tid spara resultaten av utförda kontroller och den information som ligger till grund för resultatet.

Надзор

Tillsyn

Надзорный орган

Tillsynsmyndighet

7 § Контролирующий орган, определяемый правительством, контролирует выполнение правил, которые разработаны в соответствии с настоящим законом.

Den myndighet som regeringen bestämmer (tillsynsmyndigheten) ut- övar tillsyn över de föreskrifter som har meddelats i anslutning till lagen.

Право на информацию и доступ

Rätt till upplysningar och tillträde

8 § Контролирующий орган (Агентство лесного хозяйства Швеции – АК) в той мере, в которой необходимо для осуществления надзора, имеет право на:

1. Получение информации и доступ к документам по запросу, и
på begäran få upplysningar och ta del av handlingar, och

2. Иметь доступ на площадки, в помещения и на другие объекты, связанные с измерением древесины, где проводить обследования и брать образцы.

få tillträde till områden, lokaler och andra utrymmen som har anknytning till virkesmätningen och där göra undersökningar och ta prover.

Право на доступ не распространяется на жильё

Rätten till tillträde gäller inte bostäder.

Приказы и запреты

Förelägganden och förbud

9 § Контролирующий орган может уведомить о судебных запретах и запретах, необходимых для соблюдения этого закона или нормативных актов, изданных в соответствии с законом, которые необходимо соблюдать.

Tillsynsmyndigheten får meddela de förelägganden och förbud som be- hövs för att denna lag eller de föreskrifter som har meddelats i anslutning till lagen ska följas

Штрафная оговорка

Vite

10 § Приказы и запреты могут сочетаться с штрафами

.Förelägganden och förbud får förenas med vite

Апелляции

Överklagande

11 § Решение контролирующего органа в соответствии с настоящим законом может быть обжаловано в государственном административном суде.

Авторизация может быть обжалована в Административном апелляционном суде

Tillsynsmyndighetens beslut enligt denna lag får överklagas till allmän förvaltningsdomstol.

Prövningstillstånd krävs vid överklagande till kammarrätten

Настоящий Закон вступает в силу с 1 марта 2015 г., когда должен быть отменен Закон о измерениях древесины (1966:209

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2015, då virkesmätninglagen (1966:209) ska upphöra att gälla.

От имени правительства

På regeringens vägnar

ФРЕДРИК РЕЙНФЕЛЬДТ / FREDRIK REINFELDT

ЭСКИЛ ЭРЛАНДССОН / ESKIL ERLANDSSON
Департамент сельского хозяйства
(Landsbygdsdepartementet)

Для сравнения ниже приведены действующие в России "Правила учета древесины", в которых требования "по существу" - отсутствуют. Пригодный для и их соблюдения национальный стандарт взамен ГОСТ 32594-2013 по инициативе АО "Группа "Илим" включен в план стандартизации на 2019 год

УТВЕРЖДЕНЫ
постановлением Правительства
Российской Федерации
от 26 декабря 2014 г. № 1525

П Р А В И Л А учёта древесины

1. Настоящие Правила устанавливают порядок учёта древесины, полученной при использовании лесов и при осуществлении мероприятий по охране, защите, воспроизводству лесов, до её вывоза из леса (далее - древесина).

2. Учёт древесины осуществляется:

- а) юридическими лицами, гражданами, использующими леса, осуществляющими мероприятия по охране, защите, воспроизводству лесов;
- б) органами государственной власти, органами местного самоуправления, уполномоченными в соответствии со статьями 81 - 84 Лесного кодекса Российской Федерации на заключение договоров купли - продажи лесных насаждений для собственных нужд граждан, - в отношении древесины, заготовленной гражданами для собственных нужд.

3. Учёт древесины включает:

- а) определение объёма древесины;
- б) определение видового (породного) и сортиментного состава древесины;
- в) фиксацию результатов определения объёма древесины и видового (породного) и сортиментного состава древесины.

4. При учёте древесины в виде хлыстов определение сортиментного состава древесины не осуществляется.

5. Определение объёма древесины, видового (породного) и сортиментного состава древесины, а также фиксация их результатов осуществляются после рубки лесных насаждений до вывоза древесины из леса.

6. Определение объёма древесины осуществляется с применением требований, установленных в национальных и межгосударственных стандартах.²

7. Результаты определения объёма древесины фиксируются в кубических метрах с округлением чисел до 2 знаков после запятой - при учёте партии древесины, до 3 знаков после запятой - при поштучном учёте древесины.

8. Определение видового (породного) и сортиментного состава древесины производится в соответствии с порядком, устанавливаемым Министерством природных ресурсов и экологии Российской Федерации в соответствии с частью 5 статьи 29 Лесного кодекса Российской Федерации.

9. Фиксация результатов определения объёма древесины и её видового (породного) и сортиментного состава осуществляется лицами, указанными в пункте 2 настоящих Правил, в произвольной форме.

² В настоящее время в России отсутствуют стандарты с областью применения "Учёт древесины"